***I Sick….***



***…Sack***

***genom***

***Hellervärlden***

***Nr 2 årgång 11 April 2022***

**Kära Hellervänner!**

**Poddnytt**

Som en liten ljusglimt i en annars dyster tid, finns nu tre nya poddar tillgängliga på vår hemsida. De spänner över vitt skilda ämnen – allt ifrån överliggaren Sam Asks bidrag till att dränera författarens ekonomi via Frank Hellers mäster-liga allusioner till ett försök att förklara varför han tappat sin popularitet – och aktualitet. I samtliga produkter diskuterar grundaren av vårt sällskap Frank Orton med vår vice ordförande Dag Hedman.

Poddarna återfinns under fliken medlemmar på hemsidan.

**Årsboken**

Nu bör alla medlemmar ha fått sitt exemplar av Dag Hedmans *Om Frank Heller* - årsboken för 2021. Den för detta år håller på att färdigredigeras och kommer att gå

till trycket. Förhoppningsvis är den klar till årsmötet.

Den handlar om hur några centrala verk av Frank Heller mottogs av recensenterna. Den är redigerad av Ivo Holmqvist.

**Årsmöte**

Liksom förra året kommer årsmötet att äga rum i Trollenäs den 20 juli. Handlingar kommer att finns på plats. En kallelse kommer i sinom tid.

**Besök i Lösen**

Årets sommarresa går till Lösens prästgård – Frank Hellers födelseplats, som vi inbjudits att besöka torsdagen den 9 juni kl. 13.00. Resan bygger på att envar deltagare själv ombesörjer resan till Karlskrona. Den gemensamma resan utgår från Karlskrona C där en abonnerad buss tar oss till Lösen tur och retur kl. 12. För dem som önskar stanna över natt har hotellrum bokats på Hotell JA, Borgmästargatan 13, varefter en gemensam trerätters måltid kommer att arrangeras på den anrika Sjöofficersmässen vid Amiralitetsparken. Fredagen den 10 juni besöker vi Marinmuseet på Stumholmen med sin magnifika u-båtshall, varefter en buffélunch med idel Karlskrona-specialiteter som raggmunk med fläsk, stekt strömming med potatismos, kroppkakor med lingonsylt, kotlettrad med stekt potatis samt ett ymnigt salladsbord kan avätas före hemfärd.

En nominell kostnad kommer att uttagas för dem som endast önskar resa med bussen till Lösen. För dem som önskar stanna kvar, äta middagen på mässen och besöka Marinmuseet kommer detta att kunna arrangeras till en kostnad av 1200 kronor med ett tillägg på 300 kronor för den som önskar enkelrum. Intresseanmälan till [wilhelm.engstrom@slu.se](mailto:wilhelm.engstrom@slu.se) före den 30 april. Mer information kommer att skickas till presumtiva deltagare.

**Hellerutställning på Universitetsbiblioteket**

*En 60-talist ser människan bakom Frank Heller på utställningen – Svindlare, Kosmopolit, Författare i entrén till Universitetsbiblioteket i Lund*

Flera titlar och omslag som handlade om Filip Collin och äventyr på Rivieran är minnen från barndomen. Så småningom har jag fått kontakt med fler verk signerade Frank Heller inte minst genom I Sick Sack och min pappas berättelser och skriverier. Men det är först efter ett besök på utställningen i entrén till Lunds universitetsbibliotek som jag fått en riktig överblick av människan Gunnar Serners livsöde. Och tycker att han verkade mer sympatisk än jag föreställt mig.

Det är en fint anordnad och lagom stor utställning utanför Tegnér-salen på UB. Där ryms ett par montrar och några vitrinskåp som är fulla av fotografier, mestadels från Frankrike och Italien, med tavlor och illustrationer och en stor samling konstnärligt utformade bokomslag samt vägledande texter om hans brokiga liv och leverne. Det är inget nytt som framkommer men det är bra sammanställt också i en tryckt utställningskatalog eller för den som vill i digitalt format via webben.

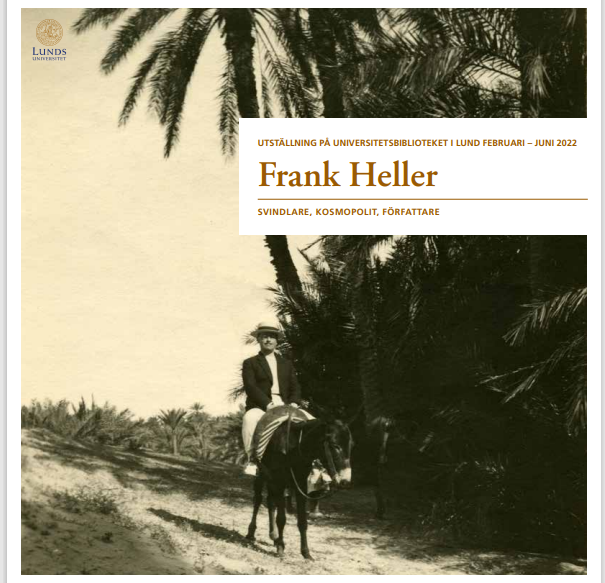
Som nybliven Lundabo och anställd på Lunds universitet så förstår jag att man vill framhålla det akademiska underbarnet Gunnar Serner som blir Sveriges yngste filosofie doktor som 23-åring 1910. Idag slås man ju av hur svårt det var att finansiera högre studier om man inte kom från en bättre bemedlad familj och hur det drev honom in i mindre och sen allt större bedrägerier. För mig var det också nytt att det är genom Lundakarnevalen som han lärde känna Artur Möller som kom att bli en viktig person i hans litterära debut och stora framgång som äventyrsförfattare.

Att Dr Serner alias Frank Heller lyckas försörja sig genom berättarkonsten och skänker en stor skara läsare glädje och underhållning med fiktiva svindlerier och utsvävningar är ju ganska sympatiskt. Och likaså hans långa och till synes lyckliga äktenskap med Annie Kragh. Jag blir lite mer nyfiken på Serner som person och att läsa memoarerna i På detta tidens smala näs och kanske även åka till Bornholm och spana. Samt läsa några av de roliga titlar som ger bilder bara genom omslaget – Viskningar vid camemberten, Irrande vinter eller Frank Hellers resedagbok – var man äter vad i Europa.

Passa på fram till juni 2022 att se utställningen som är gjord av universitetsbiblioteket i sam-arbete med utställnings-kurator Petter Lawenius, som ju gjort alla fina bokomslag för sällskapet.

Kombinera med ett besök på Lundakarnevalen som kan hållas igen i år och lovar mycket nöje helgen 20–22 maj.

Marianne Loor, född 1966



[Länk till katalog och info](https://www.ub.lu.se/om-universitetsbiblioteket/utstallningar/frank-heller-svindlare-kosmopolit-forfattare)

**Frank Heller som sf-författare**

När Lennart Sörensen i *Ord och bild* 1959 skrev en historik benämnd *Svensk science fiction,* berörde han även Frank Heller (pseudonym för Gunnar Serner). Sörensen angav Frank Hellers debut inom genren till 1922, då *Den yttersta dagen* skrevs. Hellers science-fiction-debut ägde i själva verket rum redan när han var nio år gammal, 1895, med den Jules Verne-inspirerade novellen *Från Jupiter till Pallas (*vilken noggrant behandlats av Gunnar Lorentz i *Studiekamraten* 1972:2 i artikeln *Kosmonauten i Bosarps prästgård).* Denna novell uppfyller kanske inte de kvalifikationer som krävs för att bli omnämnd i en översikt av svensk science-fiction. Det gör emellertid en annan berättelse av Heller, *Cyrillus och Metodius* (1918). Denna historia har hittills inte varit omnämnd i den sparsamma litteraturen om Frank Heller och ej utgivits i bokform.

*Cyrillus och Metodius* ingår i en serie noveller som under den gemensamma rubriken *Frank Heller i dag* publicerades i boulevardtidningen *Fasetten* som utkom en gång i veckan. Tidningen som bara existerade maj-september 1918, utgavs av Oscar Rydqvist (1893-1965), mera känd för sitt medarbetarskap under signaturerna Polisen Paulus Bergström och Alfr-d V-stl-nd i *Grönköpings Veckoblad.* Frank Heller medverkade med inte mindre än 21 berättelser, de flesta omtryckta i samlingen *Förbannelse över de otrogna* som utkom 1919.

Fyra av historierna i Fasetten kom dock inte med i boken, nämligen *Cyrillus och Metodius. Samtal med en befordrad vän, Saga om den danska enkronesedeln och Krögaren Streptowitz´ felräkning.*

Varför dessa fyra noveller uteslöts kan man endast spekulera i. De är inte av sämre litterär halt än de övriga. Kanske var Heller helt enkelt tvungen att hålla ett visst sidantal och fick därför utesluta några berättelser. Någon korrespondens mellan Heller och hans förläggare vid denna tid, Olof Dahlberg, finns inte bevarad, och författaren nämner inte *Förbannelse över de otrogna!* I något av de brev till andra personer som finns.

En av dessa fyra ”överblivna” historier är alltså av science-fiction-karaktär. Den utgör möjligen början på en science-fiction-serie, om man får tro ingressen till novellen: ”Cyrillus och Metodius (vilken är den första artikeln i en serie för Fasetten särskilt nedskrivna, högst märkliga iakttagelser av den berömda professor Barthenius). Novellen handlar om nerv-specialisten Barthenius som uppfunnit en apparat som han kallar ”psykospektroskop”. Berättarjaget kommer till hans mottagning för att söka behandling för vissa nervösa besvär. Efter en inledande undersökning undrar professorn om han vill gå med på att låta sig analyseras av apparaten. Den har aldrig prövats förut. Efter en viss tvekan går berättarjaget med på experimentet. ”Professorn skruvade fast mig i en stol och inriktade sin apparat. I dess centrum satt en diamantvit lampa, som hypnotiserade mig på tre minuter.” Efter att apparaten fått verka på patienten och han vaknar till igen, förklarar professorn upphetsat, att han givit sin uppfinning fel namn: det är inget ”psykospektroskop” utan ett ”psykomikrospektroskop”. Professorn beskriver den information den lämnar med följande ord: ”Istället för att få ett torrt spektrum, låt vara med aldrig så många linjer, får man också en bild av själva själen. Det är högst intressant. (…) Men inte nog med det. *Samtidigt* får man ett spektrum i alla enskildheter. Och jag tror mig rean ana en grund-sanning, som jag ämnar kalla Barthenii lag: alla själar äro icke lika sammansatta.”

Efter denna nyhet förklarar professorn att själen består av grundelement, olika många och olika kombinerade hos olika personer. Berättarjagets själ består enligt ”psykomikro-spektroskopet” av endast två grundelement : nöjeslystnad (Cyrillus) och ruelse kombinerad med arbetslusta (Metodius). Namnen kommer från ett missionerande brödrapar som kristnade flera slaviska stammar och helgonförklarades efter sin död 869 respektive 885.

”Härmed är orsaken till er sinnesförvirring klar” säger professorn. ”Det är era två element som strida. Cyrillus och Metodius kunna lika litet förenas som olja och vatten . Skulle ni ha lust att vara vittne till ett par av de sidor, jag observerade vid min undersökning?. Jag tackade professor Barthenius,

(I ett följande nummer av *Fasetten* komma dessa observationer att meddelas.)” Så slutar novellen. Tyvärr kom det aldrig någon fortsättning. I nästa nummer av *Fasettne* kunde man läsa: ”En främmande makts gesantskap har nedlagt protest mot en fortsättning av den påbörjade artikeln om Cyrillus och Metodius. I stället följer berättelsen om Professor Poppenbergs pennskaft.” Om Heller tröttnat på uppslaget eller om löftet i slutet av berättelsen bara var ett sätt att få folk att köpa nästa nummer av *Fasetten* , kan man inte göra sig någon uppfattning om.

Ett typiskt exempel på Frank Hellers självironi återfinns i novellen. Professorn riktar en spark mot författarskrået när han apropå sin nya uppfinnings egen-skaper säger: ”Ni förstår att uppfinningen är av oöverskådlig räckvidd. Man behöver inte längre nöja sig med dimmiga ”själs-analyser” i stil med roman-författarnas.” För att denna replik skall framstå i full relief bör det kanske påpekas, att Heller vid tiden för publikationen av *Cyrillus och Metodius* just befann sig i slutfasen av skrivandet av sin dittills mest ambitiöst upplagda roman, *Kejsarens gamla kläder.*  Kanhända var det en önskedröm han beskrev i *Cyrillus och Metodius –* att med vetenskapliga metoder kunna göra sig en noggrann bild av människans själ. Säkert är novellen en pik mot Freud och psykoanalysen som vid denna tid omfattades med stort intresse. Man behöver bara erinra sig Barthenii lag: ”Alla själar äro icke lika sammansatta.”

Dag Hedman

**Frank Heller för 100 år sedan**

”Konstantinopel överlämnas till Mustafa Kemal?” är en av Svenska Dagbladets rubriker i månads-skiftet mars-april 1922 (det ottomanska riket upplöstes det året). Valutakrisen i Tyskland blir allt värre, rapporteras det (året därpå blev den katastrofal). På Irland beläggs vapeninnehav

med stränga straff. ”Sålunda stipuleras prygel för innehav av bomber och eldvapen samt för plundring i förening med övervåld.” (Oroligheterna tilltog). Kristiania ska få en flygplats, och inrikes brevporto fastställs till femton öre.

Nyheten att Sylvia Beach med sin parisbokhandel Shakespeare & Co hade givit ut James Joyces *Ulysses* med vackert ljusblått omslag i februari förblev dock okänd och orapporterad ett bra tag till (den hade redan tryckts som följetong i The Little Review i USA året innan). I en understreckare informerade professorn Evert Wrangel i Lund om en nyupptäckt brevväxling mellan Esaias Tegnér och en grevinna. Dramatikern och akademiledamoten Tor Hedberg fyllde sextio år (hans skådespel *Nationalmonumentet* tyckte jag var kvickt och underhållande när jag läste det för sextio år sedan, det är det kanske fortfarande). Och den upproriske författaren Leon Larsson avled, alldeles för tidigt.

Den 23 mars ställde en rubrik den här frågan: ”Varför är svensk litteratur så litet känd i utlandet, särskilt i England och USA?” Ingressen påstod med hjälp av tre herrar i bild att det fanns en ”Allmän tillbakagång i efterfrågan, säger K.O. Bonnier. Amerika vore ett gott avsättningsland om amerikanarna kände oss, tror Olle Dahlberg och Ejnar Smith anser att Författareföreningen skulle kunna uträtta mycket även på detta område bara den hade pengar.” Man ondgör sig över utländska skräpböcker i Sverige, och beklagar att valutafrågan gjort att den tyska marknaden inte längre är lukrativ även om fortfarande mycket översätts till tyska.

Marika Stjernstedt (så stavade hon ännu sitt efternamn) hakade på följande dag. Hon var enig med Svenska Dagbladet ”att en del av vår egen nutida litteratur är vida överlägsen massan av utländskt kramgods, som översättes och hos i stor utsträckning köpes bl. av det skäl att det ställer sig billigare. Den svenska bokens materiella dyrbarhet är f.n. en verklig olycka för svenska författare och för spridningen av svensk litteratur över huvud taget inom den rayon, där svenskt språk kan läsas. Klagomålen från grannländerna äro allvarliga, och särskilt är ju Finland numera, tack vare valutan, så gott som alldeles avskuret från läsning av svensk litteratur.” Också här hemma är böckerna för dyra (…) Vi få (…) alldeles skära bort utsikten att förtjäna något i den rysk- och tysktalande världen. (…) I den anglosachsiska världen har det alltid ansetts svårt att komma in, och måste väl även vara det, då ytterst litet faktiskt blivit översatt. Bl.a. förefaller nog en del av vår litteratur engelsmännen ytterst brutal, rakt på sak eller till ämnesvalet djärv.” Annat är det med John Galsworthy (som skulle komma att tilldelas Nobelpriset tio år senare): ”med vilka lätta fingrar han tar på ett eller annat socialt fall.” Och Frankrike har dyrtid, dessutom är de franska för-läggarna ytterst försiktiga. ”Men ljusare tider skola väl en dag stunda, får man hoppas, även i den berörda frågan.”

Den 3 april gjorde sig en ny röst hörd i debatten:

”Frank Heller: Vår litteratur i översättning.

Icke omöjligt att få växelverkan till stånd.

En motfråga: vad bör göras för att få betalt för redan översatt?

Såvitt jag kan förstå, ha dir. Dahlberg och hr Ejnar Smith givit det enda svar som står att ge. Om inte allt skall överlämnas åt slumpen (författarnas privata initiativ torde man kunna se bort ifrån) måste författarna tydligen organisera sig och ansluta sig till liknande organisationer i utlandet. Med tanke på de många över-sättningar som utkomma i Sverige vore det kanske möjligt, att en växelverkan kunde arrangeras utan de dryga omkostnader, hr Smith fruktar, enligt principen handräckning för handräckning, honorar för honorar.

Vad Tyskland-Österrike beträffar, är det mig omöjligt att dela fru Anna-Lenah Elgströms pessimism. Tydligen bör man inte sälja till ett österrikiskt förlag (om man inte betraktar det hela som honnörs-sak). Där ingenting finns att ta, ha icke blott ex-kejsare förlorat sin rätt. Men har man sålt till ett gott tyskt förlag efter den enda princip som bör komma ifråga, procent på bruttot, vill jag åtminstone som min egen erfarenhet säga, att den omtalade maximala 100-lappen kan tiodubblas åtskilliga gånger.

Slutligen, som ett apropå till frågan om vad som bör göras för att skaffa svenska böcker sprid-ning i utlandet, en motfråga: vad bör göras för att skaffa svenska författare honorar för de av deras böcker som eventuellt redan äro spridda i utlandet? När jag i höstas passerade Wien, slog det mig som en god idé att sälja mina böcker till det forna kejsarrikets successions-stater. Det skulle gått förträffligt, om de inte redan till största delen varit köpta, mig ovetandes. Budapest, Warschau och Prag hade åtminstone partiellt löst den frågan, som Svenska Dagbladet framställt. Förlag med namn som Litteratura, Minerva och Cultura hade ödslat bort hela korgar fulla av c och z på mig. Däremot önskade de inte kasta bort några om än aldrig så tvivelaktiga kronensedlar.

De ansågo sig ha lagt tills vidare säkra gränser mellan sig och Bern.

*Frank Heller”*

(Det sista ordet i inlägget anspelar på Bern-konventionen för skydd av konstnärliga och litterära verk).

I fråga om att få sina böcker översatta till främmande språk intog Frank Heller en av de absoluta tätplatserna bland svenska författare, om inte rent av den allra främsta, som man kan se i Dag Hedmans *Gunnar Serner (Frank Heller) En bibliografi:* där listas elva översättningar till danska, femton till engelska, tre till estniska, sjutton till finska, en till franska och sex till lettiska, vidare tre till nederländska, elva till norska, sju til polska, sex till ryska, åtta till spanska, tjugotvå till tjeckiska, inemot sextio till tyska och tio til ungerska. Så i den här debatten hade han kanske något mindre skäl att känna sig oroad än kollegerna.

Se vidare Frank Heller-sällskapets åttonde årsskrift, *Frank Heller och översättningar,* redigerad av Dag Hedman. En runa om dramatikern och romanförfattaren Ejnar Smith (1878-1928) med erkännsamma ord av Anders Österling kan läsas på nätet. Om Leon Larssons *Samhällets fiende* och om Marika Stiernstedts *Attentat i Paris* kan läsas på librirsurrcti.com liksom om Anna-Lenah Elgström (fast mer om hennes bror Ossian).

Ivo Holmqvist

**”Siste” november. Spex i Lund**

Som framgått av tidigare utskick blir det spex fredagen den 29 april i Lund. En trerätters meny intas på Restaurant Tegnér inne i AF-borden med start kl. 17. I skrivande stund vet vi inte vilket spex som kommer att ges.

Anmälningstiden har gått ut men du kan alltid höra av dig till Claes Lindskog om det finns någon reservplats.

**Årets julklapp 2022**

Varför inte satsa på en miljövänlig julklapp eller födelsedagspresent i år? Ett års medlemskap kostar endast 150 kronor och kommer förhoppningsvis att leda till att den lyckliga mottagaren raskt inser värdet av att fortsätta som medlem. Den som önskar skänka ett medlemskap insätter150 kr på sällskapets postgiro/bankgiro samt meddelar skattmästaren [claesg.lindskog@gmail.com](mailto:claesg.lindskog@gmail.com) och ordföranden [wilhelm.engstrom@slu.se](mailto:wilhelm.engstrom@slu.se) som ombesörjer att mottagaren erhåller ett vackert gåvobrev.

**Inget spexprogram i år**

OBS! Spexaftonen inhiberad på grund av för få anmälningar!

**Kalendarium**

**9 juni – Resa till Lösen**

**20 juli – Årsmöte i Trollenäs**

**20 augusti- Bokbord i Stockholm**

**Ansvarig utgivare:** Wilhelm Engström

**Redaktör:** Göran Wessberg. gwessberg1@gmail.com

**Lundaprofessorer (forts)**

**Pontus Fahlbeck** var professor i statskunskap. Han tillhörde nationalekonomins pionjärer i vårt land. 1887 väckte han allmän upp-märksamhet genom att mitt under den hetaste tullstriden ge ut den i tullvänlig anda skrivna broschyren ”Den ekonomiska vetenskapen och näringsskyddet”. Under de följande åren tog Fahlbeck livlig del i den offentliga politiska diskussionen om framförallt nationalekonomiska frågor. I huvudsak intog han en konservativ ståndpunkt, men med starkt individuell syn på tingen och självständig uppfattning. Förutom en mängd uppsatser i in- och utländska tidskrifter gav Fahlbeck ut åtskilliga arbeten i bokform. Han valdes till ledamot av riksdagens första kammare 1903, och representerade där Göteborgs och Bohus län fram till 1911 för Högern (Moderata minoritetspartiet).

**Carl Magnus Zander** var professor i romersk vältalighet och poesi. Efter sin gradualdisputation *De epanalepsi Homerica et Herodotea* skrev han på elegant latin en rad avhandlingar innehållande undersökningar på den latinska filologins område, dels rent språkliga, dels litteraturhistoriska och metriska, såsom i *Carminis Saliaris reliquiae, Versus Italici antiqui och Versus Saturnii.* Hans betydelsefullaste arbete var *Eurythmia vel compositio rythmica prosae antiquae* (3 band) som utgör en framställning av den antika konstprosans rytmiska byggnad hos författare som Demosthenes, Cicero och Cornelius Nepos med flera, och banade väg för en klarare förnimmelse av de antika prosamästarnas rytmiska konst och en riktigare läsning av deras texter. Han publicerade även kommenterade utgåvor av antika fabler och en latinsk språklära för skolbruk.

Friherre **Hans Hugold von Schwerin** var professor i historia och geografi. På uppdrag av Svenska sällskapet för antropologi och geografi med understöd av utrikesdepartementet gjorde han under åren 1885 till 1887 en resa i Centralafrika samt företog där-under expeditioner i de då för européer okända trakterna på ömse sidor om Kongoflodens mynning, i det portugisiska terri-toriet Angola samt till floden Kunene. Han genomströvade för övrigt nedre Kongo, undersökte dess biflod Ikissi och lärde känna bland annat öarna i Biafrabukten.

Efter återkomsten skänkte han sina omfattande etnografiska samlingar till Kungliga Veten-skapsakademien. Dessa samlingar finns idag på Etnografiska museet i Stockholm. 1887 utnämndes han till generalkonsul för Kongostaten i Sverige-Norge. Till e. ordinarie professor i geografi och historia vid Lunds universitet utnämndes han 1897. Av statskalendern för år 1903 framgår att Hans Hugold von Schwerin var universitetets mest dekorerade professor. Inte mindre än nio inhemska och utländska ordnar prydde hans frackbröst.

**Nils Flenburg** var professor i sanskrit med jämförande indo-europeisk språkforskning. Hans främsta insatser gjordes dock inte inom de akademiska veten-skaperna, där det är omvittnat att han efter sin professorsutnämning inte producerade något av veten-skapligt värde. I stället ägnade han sin energi åt engagemang i många ideella föreningar och sällskap samt åt att uppträda som sin tids mest framträdande lundensiske högtidstalare och amatörpoet. Få var de officiella högtidligheter i staden som inte förgylldes av ett festtal eller en sång av Flensburgs penna. Numera kan hans alster framstå som föråldrade gränsande till pekoral, men i samtiden var de högt uppskattade. Flensburgs äldre professorskollega Fredrik Wulff skrev till exempel att hans ”kantater, griftekväden och sånger äro ur alla synpunkter högklassiga konstvärk: han är aldrig tom, aldrig osann, aldrig skruvad; och aldrig pjunkig eller tillgjord”. Många av Flensburgs poetiska alster tonsattes också av student-sångaranföraren Alfred Berg. En samtida kollega har berättat hur Flensburg en gång ”höll tretton tal på en och samma kväll (…) utan att en enda gång tala om sig själv”

**Ewert Wrangel** var professor i estetik med litteratur och konst-historia. Hans forskning har en historisk och litteraturhistorisk dimension. Dessutom sysselsatte han sig med förkärlek med frågor tillhörande estetiken och poetiken. Tegnér och hans tid hörde till hans favoritämnen , tillsammans med Böök utgav han en ny komment-erad utgåva av Tegnérs *Samlade skrifter*. Wrangel utövade ett om-fattande författarskap. Av hans litteraturhistoriska och kultur-historiska samt biografiska arbeten må nämnas *Det carolinska tidehvarfvets komiska diktning, Skånsk dikt och visa under Carl*

*XII:s krig, Frihetstidens odlings- historia (1895), Est Brinkman och Tegnér, Den blåögda – Ur Hilda Wijks litterära minnen, Dikten och diktaren, Tegnérska släktminnen och ungdomsbilder, Tegnérs kärlekssaga, Rämen och Tegnér-minnet, Gamla studentminnen från Lund, Småländska kulturbilder*  samt uppsatserna ”Sveriges litterära förbindelser med Holland särdeles under 1600-talet”, ”Litterära strömningar vid den sydsvenska högskolan under Thorilds tid” , ”Ung i Lund”, ”Goethe och Sverige” (1907), ”Runeberg och Sverige” (1904) och en mängd smärre skrifter.

(forts. följer)

Wilhelm Engström